

**MINISTERIAL REGULATION AMENDING
THE SIMONDS PARISH PLANNING AREA
RURAL PLAN REGULATION**

**RÈGLEMENT MINISTÉRIEL MODIFIANT
LE RÈGLEMENT DU PLAN RURAL DU
SECTEUR D'AMÉNAGEMENT DE LA
PAROISSE DE SIMONDS**

under the

établi en vertu de la

COMMUNITY PLANNING ACT (2017)

LOI SUR L'URBANISME (2017)

(18-SIM-027-03)

(18-SIM-027-03)

Under Section 124 of the *Community Planning Act*, the Minister of Environment and Local Government makes the following amendments:

En vertu de l'article 124 de la *Loi sur l'urbanisme*, le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux apporte les modifications suivantes au règlement :

1 Ministerial Regulation 18-SIM-027-03, being *Ministerial Regulation Amending the Simonds Parish Planning Area Rural Plan Regulation under the Community Planning Act (2017)*, is amended by:

1 Le *Règlement ministériel modifiant le règlement du plan rural du secteur d'aménagement de la paroisse de Simonds en vertu de la Loi sur l'urbanisme (2017)*, étant le Règlement ministériel 18-SIM-027-03, est modifié comme suit :

1.1 Adding the following to the statements of policy and proposals under Part B: Objectives of the Rural Plan:

1.1 Adjonction de ce qui suit aux énoncés de principes et propositions de la Partie B : Objectifs du plan rural :

“k) Industrial Uses

« k) Usages industriels

Policy

Principe

It is the policy of the community to control the type and location of industrial uses to manage conflicts between land uses.

La communauté a pour principe d'encadrer le type et l'emplacement des terrains à vocation industrielle afin de gérer les conflits entre les différentes utilisations de terrains.

Proposal

Proposition

It is proposed that industrial operations be considered in accordance with a rezoning pursuant to section 125 of the *Community Planning Act (2017)*.”

Il est proposé que les activités industrielles soient envisagées conformément à une modification de zonage en vertu de l'article 125 de la *Loi sur l'urbanisme (2017)*. »

1.2 Adding the following definition after Part C: Zoning Provisions, section 1.2:

1.2 Adjonction de la définition suivante après la Partie C : Dispositions sur le zonage, article 1.2 :

“construction and demolition debris disposal site” means a disposal site meeting the requirements of the Department of Environment and Local Government’s construction and demolition debris disposal site approvals process pursuant to the *Clean Water Act*.

« lieu d'élimination des déchets de construction et de démolition » désigne un lieu d'élimination conforme aux prescriptions du processus d'agrément des lieux d'élimination des déchets de construction et de démolition du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux en vertu de la *Loi sur l'assainissement de l'eau*.

1.3. Retracting the following from Section 3:

1.3. Retrait de ce qui suit à l'article 3 :

SECTION 3 – MIXED USE ZONES

ARTICLE 3 – ZONE MIXTE

3.1 In a M zone, any land, building or structure may be used for the purposes of, and for no other purpose than, one main use as described hereunder,

- (a) Residential use, with or without a home occupation subject to sections 4.17 and 4.18, such as:
 - (i) Single-family dwelling,
 - (ii) A two-family dwelling,
 - (iii) A multi-family dwelling, or
- (b) Commercial use, such as:
 - (i) A neighbourhood store,
 - (ii) A convenience store,
 - (iii) A service station, or
- (c) Institutional use;
- (d) Agricultural use;
- (e) Resource use;
- (f) Government use;
- (g) Recreational use; or
- (h) Mining use, as described under the *Mining Act*, and
- (i) Any accessory building, accessory structure or accessory use to an authorized main building or structure.

1.4 Adding the following in Section 3:

SECTION 3: ZONES

3.1 Mixed Use Zone (M)

Permitted Uses

3.1.2 In a M zone, any land, building or structure may be used for the purposes of, and for no other purpose than, one main use as described hereunder,

- (a) Residential use, with or without a home occupation subject to sections 4.17 and 4.18,

3.1 Les terrains, bâtiments ou constructions d'une zone M ne peuvent servir qu'aux fins d'un des usages principaux suivants :

- (a) usage résidentiel, avec ou sans activité professionnelle à domicile, sous réserve des paragraphes 4.17 et 4.18, comme :
 - (i) une habitation unifamiliale,
 - (ii) une habitation bifamiliale,
 - (iii) une habitation multifamiliale; ou
- (b) usage commercial tel:
 - (i) un magasin de quartier,
 - (ii) un dépanneur,
 - (iii) une station-service; ou
- (c) usage communautaire;
- (d) usage agricole;
- (e) usage des ressources;
- (f) usage gouvernemental;
- (g) usage récréatif; ou
- (h) usage minier prévu dans la *Loi sur les mines*; et
- (i) bâtiment, construction ou usage accessoire à un bâtiment ou une construction principal autorisé.

1.4 Adjonction de ce qui suit à l'article 3 :

ARTICLE 3 : ZONES

3.1 Zone mixtes (M)

Usages permis

3.1.2 Les terrains, bâtiments ou constructions d'une zone M ne peuvent servir qu'aux fins d'un des usages principaux suivants :

- (a) usage résidentiel, avec ou sans activité professionnelle à domicile, sous réserve des

such as:	paragraphes 4.17 et 4.18, comme :
(i) Single-family dwelling,	(i) une habitation unifamiliale,
(ii) A two-family dwelling,	(ii) une habitation bifamiliale,
(iii) A multi-family dwelling, or	(iii) une habitation multifamiliale; ou
(b) Commercial use, such as:	(b) usage commercial tel:
(i) A neighbourhood store,	(i) un magasin de quartier,
(ii) A convenience store,	(ii) un dépanneur,
(iii) A service station, or	(iii) une station-service; ou
(c) Institutional use;	(c) usage communautaire;
(d) Agricultural use;	(d) usage agricole;
(e) Resource use;	(e) usage des ressources;
(f) Government use;	(f) usage gouvernemental;
(g) Recreational use; or	(g) usage récréatif; ou
(h) Mining use, as described under the <i>Mining Act</i> , and	(h) usage minier prévu dans la <i>Loi sur les mines</i> ; et
(i) Any accessory building, accessory structure or accessory use to an authorized main building or structure.	(i) bâtiment, construction ou usage accessoire à un bâtiment ou une construction principal autorisé.

3.2 Industrial Zones (I)

Permitted Uses

3.2.1 In any I zone, any land, building or structure may be used for the purposes of, and for no other purpose than, one main use described hereunder,

- (a) Construction and Demolition Debris Disposal Site; and
- (b) any accessory building, accessory structure or accessory use to an authorized main building or structure.

3.2 Zones industrielles (I)

Usages permis

3.2.1 Les terrains, bâtiments ou constructions d'une zone I ne peuvent servir qu'aux fins d'un des usages principaux suivants :

- (a) lieu d'élimination des déchets de construction et de démolition;
- (b) bâtiment, construction ou usage accessoire à un bâtiment ou une construction principal autorisé.

 L'honorable Serge Rouselle
 Minister / Ministre
 Department of Environment and Local Government
 Ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux

 Date

Annexe G

Schedule G

Terms and Conditions Regarding the Re-zoning of Lands by Ministerial Regulation 18-SIM-027-03

Whereas the applicant, namely Debly Resources Inc., propose to develop and operate a construction and demolition debris disposal site upon lands having PID 55071070, lying on Braydon Road in the Parish of Simonds, and within the area designation of the Simonds Parish Planning Area Rural Plan Regulation – Community Planning Act, applied to the Minister of Environment and Local Government to re-zone said lands from Mixed Use – “M” Zone to Industrial - “I” Zone of the Simonds Parish Planning Area Rural Plan Regulation – Community Planning Act, the said re-zoning being carried out by section 2 of this Ministerial Regulation, namely Ministerial Regulation 18-SIM-027-03, subject to the following terms and conditions:

1. that all required approvals from the Department of Environment and Local Government be available on site at all times for inspection by the Development Officer or designate;
2. that all materials be kept within the confines of the area identified within the by-law. The surrounding trees shall be kept free and clear of any debris at all times;
3. that all stormwater shall be kept on-site to achieve net zero discharge;
4. that the entrance off Braydon Road be kept free and clear of any debris;
5. that the facility will be open to the public during specified hours to be determined in consultation with the Fundy Regional Service Commission.
6. that the proposed use shall conform, where applicable, with the requirements of the Simonds Parish Planning Area Rural Plan Regulation – Community Planning Act.

Modalités et conditions applicables aux rezonage des biens-fonds en vertu du Règlement ministériel 18-SIM-027-03

Attendu que le requérant, à savoir Debly Resources Inc., entend construire et exploiter un lieu d'élimination des déchets de construction et de démolition sur des biens-fonds portant le NID 55071070, lesdits biens-fonds étant situés sur le chemin Braydon, dans la paroisse de Simonds, et se trouvant dans la désignation du secteur visé par le *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de la paroisse de Simonds - Loi sur l'urbanisme*, et a présenté au ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux une demande de rezonage desdits biens-fonds de zone mixte (M) à zone industrielle (I) en vertu du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de la paroisse de Simonds - Loi sur l'urbanisme*, ledit rezonage étant assuré par l'article 2 du présent Règlement, à savoir le Règlement ministériel 18-SIM-027-03, sous réserve des modalités et conditions suivantes :

1. Les agents d'aménagement et personnes désignées doivent pouvoir consulter sur place, en tout temps, toutes les approbations requises du ministère de l'Environnement et des Gouvernements locaux;
2. Les déchets doivent demeurer au sein des limites de la zone décrites dans l'arrêté. En tout temps, les arbres environnants doivent être dépourvus de débris;
3. Tous les eaux de ruissellement doivent être conservées sur place pour atteindre un déversement à augmentation nette de zéro;
4. L'entrée du chemin Braydon doit être dépourvue de débris;
5. L'installation doit être ouverte au public lors des heures précisées, ces dernières devant être déterminées en collaboration avec la Commission de services régionaux de Fundy;
6. L'usage proposé doit être conforme, le cas échéant, aux prescriptions du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de la paroisse de Simonds - Loi sur l'urbanisme*.

In the event of any breach of these terms and conditions, of any amendments made to them, or of the applicable provisions of the Simonds Parish Planning Area Rural Plan Regulation – *Community Planning Act*, or any amendments made thereto, by Debly Resources Inc., an heir, assign or successor, or any other owner or operator of the lands herein identified, the said parties, an heir, assign or successor, or any other owner or operator of the said lands, may lose the right to use said lands as specified within this Ministerial Regulation and the use of said lands may revert to those of the previous zone, namely Mixed Use - “M” Zone of the Simonds Parish Planning Area Rural Plan Regulation – *Community Planning Act*.

En cas de violation des présentes modalités et conditions, ou des modifications de celles-ci, ou des dispositions applicables du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de la paroisse de Simonds - Loi sur l'urbanisme*, ou des modifications de celles-ci, par Debly Resources Inc. ses héritiers, ayants droit ou successeurs, ou par tout autre propriétaire ou exploitant desdits biens-fonds, ceux-ci perdront le droit d'utiliser lesdits biens-fonds aux fins précisées dans le Règlement ministériel, et lesdits biens-fonds serviront de nouveau aux usages de la zone précédente, à savoir la zone mixte (M) du *Règlement du plan rural du secteur d'aménagement de la paroisse de Simonds - Loi sur l'urbanisme*.

DRAFT